

# 半妖

## (歌仔戲劇本)

### 【創作理念】

以當代意識為思考主軸，從經典翻出新意，是我近年來創作的思考轉向。此次借用《白蛇傳》做為創作骨架，內心忐忑不安，以此經典故事重製詮釋的精彩作品很多，我該如何冷飯熱炒？

也許是法海的苦召喚我，他為何非得救許仙？是法海強大的內在驅力，或是放不下的執念？因著這個點，腦子開始撒潑起來，透過何謂人/妖的辯證，去理解那些活成了半人半妖，被欲望灼身的靈魂，在故事裡，白素貞及小青最終做回了妖，但人性依舊，被執念鞭答的法海，以正義為名，逞私人之欲，逐漸活成了被欲望綁架的妖僧，還有那些小奸小惡又帶些可愛的世間人，每個人都是半妖。

最後，獻給那些仍困守在黑暗中，無路可出的靈魂，願被理解及解脫。

### 【劇本大綱】

遭蛇咬身亡的仙兒向捕蛇人求情，痛失仙兒的捕蛇人允諾不再誅殺蛇類，並願累世為僧，守護生死誓約。

後仙兒投胎為許仙，白素貞及小青二蛇尋找許仙，以報恩情。白素貞委身許仙，助許仙成為神醫，小青則與捕蛇人徐長卿愛得痴，愛得狂。

某日，法海出現，贈雄黃酒給許仙，白素貞及小青兩人飲下雄黃，現形嚇死許仙，素貞盜草救夫，換回冷漠的許仙。

村民放火燒山，引發人蛇戰爭，在熊熊大火中，徐長卿與小青成為兩方勢力的壓迫對象。一如捕蛇人的命運，徐長卿死於蛇毒之下，他身上留有小青給他的印記/記憶。

白素貞及小青聯手水淹金山，最終遭天譴；法海傾力阻止人蛇情緣，只為了守護與仙兒的約定，終究落得一場空。

## 【場次說明】

### 第一場：生死誓約

捕蛇人因其摯愛仙兒遭蛇咬致死，而誓將蛇類屠殺滅種，仙兒向捕蛇人求情，放過蛇族，兩人並許下生死誓約，捕蛇人立誓累世為僧，不喝孟婆湯，堅定守護這個誓約。

### 第二場：傘下定情

仙兒在輪迴數十世後，投胎為許仙，白素貞與小青入凡間尋找許仙，欲報答當初向捕蛇人求情的救命之恩。白素貞及小青施法飄雨，許仙與素貞傘下定情。

### 第三場：芳心暗許

許仙成為神醫，病患絡繹不絕。某日，捕蛇人徐長卿遭蛇咬，瀕死求救，小青用自己的仙血將徐救活，從此芳心暗許。

### 第四場：與君相伴

小青跟牢徐長卿，並告知徐可以用另一種方式對待蛇類，而不是一味地捕捉。在山林裡，徐長卿與小青從陌生探試，到心有默契，兩人笑得青春無敵。

### 第五場：法海贈酒

許仙上山採藥，巧遇法海。法海贈予許仙一甕雄黃仙酒，並告知許仙該酒除了可驅邪避凶之外，也同時能讓未來孩子封侯拜相，高官顯赫，許仙開心收下。

### 第六場：雙姝現形

許仙不斷勸酒，在避無可避的情況下，白素貞及小青喝下雄黃仙酒，現出原形，許仙見狀，驚嚇至死。

### 第七場：盜草救夫

白素貞欲救夫還陽，闖崑崙盜靈芝，擾南極仙翁清修。一陣對招後，仙翁將靈芝贈予白素貞。助白素貞救活許仙，死裡逃生的許仙從此對白素貞冷若冰霜。

### **第八場：寄情山林**

徐長卿與小青在只有彼此的山林裡恣意的愛，他們知道彼此出身，但卻不顧世俗灼熱的眼光，瘋狂愛過一回。

### **第九場：風言妒雨**

法海以名利盡失為由，勸許仙莫再回白素貞身邊，許仙已允。待許仙回金山寺後，法海告知村民白素貞及小青乃是蛇妖，一時間村裡謠言漫天，荒誕離奇。

### **第十場：烈火情深**

山頭滿是蛇群，村民為除蛇而放火燒山。萬蛇竄動，與村民展開對峙，面對村民及蛇族的質疑，徐長卿與小青進退兩難。在烈火為證下，小青咬了徐長卿，留下愛的印記。

### **第十一場：水淹金山**

火勢失控，白素貞與小青引東海之水，撲滅無情大火，助村民逃亡，但卻反被誤會施妖術迫害人類。火勢已滅，白青姊妹令海水直奔金山，並與法海鬥法，最終鬥輸，被雷擊身亡。法海向許仙邀功，卻換來許仙絕情的回應，最終法海投身大海之中。

### **終 場：記憶之籠**

法海放下過往，喝下孟婆湯，往未知的旅程邁進。

## **【人物說明】**

法 海：曾為捕蛇人，因情人仙兒遭蛇咬身亡，立誓累世為僧，守護與仙兒的生死之約。仙兒後又轉世為許仙，與白蛇白素貞締結姻緣，法海終究因為執念，而困守在慾望之中。

許 仙：累世前為仙兒，與法海有段情份。現世為一介郎中，現實感濃厚，身居野山窮村，為村民治病換取溫飽，希望有朝一日能谷底翻身。與白素貞成親後，因著白娘子的幫助，成為眾人眼中的神醫。

白素貞：修行千年，化為人形。一來感念許仙（仙兒）為蛇族求情，而得免於滅種的危機，二來愧疚自己因累世前咬了許仙（仙兒），而讓許仙命送黃泉，因此現世投身報恩，渴望當一個平凡簡單的人。

小 青：白素貞之妹。個性活潑率直，為愛勇於表達，鍾情於捕蛇人徐長卿。相較於姊姊的忍辱負重，追求傳統女性形象，她則是奔放山林，自由自在。

徐長卿：世居野山窮村，世代以捕蛇維生。因捕蛇人工作低賤，所以地位卑微，常被世人視為不祥之人，而離群索居。因緣際會下與小青開展出一段不被世人允許的人妖之戀。

仙 兒：許仙的前世，法海（捕蛇人）的宿世情人，性別可男可女，未設定。

南極仙翁：崑崙山上的修行者。因白素貞救夫心切，盜取靈芝，而遭受驚擾。最後將靈芝贈予白素貞。

孟 婆：掌管人間最後記憶的人。擅以熬煮孟婆湯，讓亡魂忘卻前世因果。

其 他：男女村民數名及蛇族數名，視演出需求而定。用以交代故事、營造氣氛、推進情節、調節演出節奏等功能。

## 【舞臺說明】

整體舞臺以簡單、明快，能快速換場為設計原則，或以一桌二椅、或其他簡單物件，甚至是現場更衣等方式，迅速達到換景需求。

## 【書寫說明】

1. 劇本書寫時所使用之唱詞韻腳及閩南語用字，均參照自「教育部臺灣閩南語常用詞辭典選字」網站。
2. 劇中明體字為唸白，楷體字為唱詞。

## 第一場：生死誓約

場景：空景

人物：捕蛇人、仙兒、孟婆

▲捕蛇人舞刀，誅殺群蛇，一時刀光血影。

幕外音：怒目如火掠蛇郎，暗夜揮刀為哪椿？（郎：lông/椿：tsong）

捕蛇人：誓將蛇群幽冥送，我欲斬草除根，血染刀鋒。（送：sòng/鋒：hong）

幕外音：趕盡殺絕無留全屍，血流成河蛇族聲聲啼，（屍：si/啼：thi）

捕蛇人：惡邪竄行橫霸鄉里，尖口毒牙害死我仙兒。（里：li /兒：li）

我欲替仙兒報仇！

▲鮮血滿溢舞臺，捕蛇人累到癱坐在地，逐漸陷入幻覺。

▲另一道光照著仙兒，此時舞臺分為陰陽兩區，兩人各居其中。

幕外音：就算前世亂如藤，奈何橋畔不探因，（藤：tin /因：in）

快將孟婆湯飲盡，再赴來生跋步輕。（盡：tsin /輕：khin）

▲仙兒往捕蛇人方向瞧去，捕蛇人恍了神，兩人對視，眼神看似交會，實則未見，捕蛇人心慌，仙兒情緒也似乎被牽動，冥冥中兩人彼此牽扯。

捕蛇人：仙兒，毋通淋，淋落，一切就攏無去矣…

仙兒：仙兒受你照顧深，想起你就淚淋淋，（深：tshim /淋：lim）

我只驚世人盤喙錦<sup>1</sup>，（錦：gin）

咱的愛，就愛瞞天昧地暗浮沉。（沉：tim）

▲捕蛇人彷彿聽見仙兒說話，伸手欲抓住仙兒，卻撲空。

捕蛇人：你我樹下做伴當年輕，你我河邊相依夜難眠，（輕：khin/眠：bin）

我毋驚天地不容世不允，情意堅定星辰可為憑。（允：in /憑：pin）

---

<sup>1</sup> 盤喙錦：口舌之爭

▲孟婆入，打斷兩人情思。

孟 婆：予你半刻時間，欲想啥講啥較緊仔，時間若到，你就愛將孟婆湯淋落去！

仙 兒：此生已斷緣已盡，你情我愛化煙塵，(盡：tsīn /塵：tīn)

恐是來生難相認，芸芸眾生各歸根。(認：jīn /根：kin)

捕蛇人：為你願闖誅仙陣，為你願做無頭身，(陣：tīn /身：sin)

毒蛇齒痕為憑信，我生生世世，欲揣你的人。(信：sin /人：jīn)

仙 兒：盼我再續懸壺志，岐黃濟世將病醫，(志：tsi /醫：i)

蓮心百合相思子，離魂當歸愛不離。(子：tsi /離：lī)

捕蛇人：仙兒，我會生生世世守著這個誓言，就算是身陷修羅道也甘願！

仙 兒：咱代代出身在山野，人蛇爭地誰欠誰賒，(野：iá/賒：sia)

捕蛇人：我是世承的屠蛇者，絕不容允怨佔山陵。(者：tsiá /陵：niā)

仙 兒：求你寬赦將怨放，莫再為我染血紅，(放：pàng/紅：àng)

捕蛇人：淚花一滴千斤重，我從此為你鎖心房(重：tàng /房：pàng)。

捕蛇人：好！仙兒，我答應你！

累世為僧屠刀淨，笑看生死似浮萍，(淨：tsīng /萍：phīng)

得之我幸失我命，青燈黃卷在佛前。(命：bīng /前：tsīng)

孟 婆：像恁這款的，我看真濟矣…會當放袂記的人，才是真正幸福的人，快快飲下，投胎去吧！

▲仙兒喝下孟婆湯。

捕蛇人：(吶喊)仙兒…

▲此時雷霆作響。

(燈暗)

## 第二場：傘下定情

場景：野外

人物：白素貞、小青、許仙、法海

▲黑暗中，雷聲持續響著。

▲燈亮，小青扭捏造作，學習人態，顯得有些好笑。

小 青：我是絕色俏佳麗，花容月貌萬人迷，(麗：lě/迷：bē)

芳齡十八無欲嫁，凌波微步非凡胎。(嫁：kè /胎：thē)

白素貞：小青，你的尾溜走出來矣！

小 青：(求情)阿姊…拜託…

白素貞：待我變來！

▲小青褪去蛇尾。

小 青：多謝阿姊！唉叻，有夠忝<sup>2</sup>…做人真正無簡單，猶是咱做妖較自在…

白素貞：素貞苦修芙蓉面，為報恩情揣許仙，(面：biān /仙：sian)

待我玄術妙法展，雷霆霎時有晴天。(展：tiān /天：thian)

▲雷聲停止，見放晴，小青恣意的笑了起來。

小 青：真正有晴天呢，毋過阿姊，你閣欠一个有情郎啊…

白素貞：小青，咱做人袂當遮爾大面神<sup>3</sup>，予人聽著歹勢，尤其是查某因仔人更加愛定著<sup>4</sup>…

小 青：咱嘛毋是真正的人啊，為啥物愛定著？咱蛇本底就是按呢趨<sup>5</sup>過來趨過去啊…

白素貞：我白素貞苦修千年，就是為著欲做一个完整的人，既然咱辛辛苦苦化為人形矣，就袂當前功盡棄，凡事著愛符合人間的規矩，才袂予人懷疑。你愛記得…

隱藏身分莫胡言，出身何處在咱編，(言：giān /編：pian)

---

<sup>2</sup> 忝：累

<sup>3</sup> 大面神：厚臉皮

<sup>4</sup> 定著：穩重

<sup>5</sup> 趨：蛇、蟲類爬行的動作

小 青：欲妖欲人隨我變，毋願世人的眼光將我鞭！（變：piàn / 鞭：pian）

白素貞：小青，橫直<sup>6</sup>這馬咱是佇人間，就袂當烏白來，你若是毋聽我的話，你就走，莫閣叫我阿姊！

小 青：好啦！阿姊，我會盡量聽你的話啦…(望向前方)阿姊，你看，你欲揣的有情郎來矣…

白素貞：小青，你又閣烏白講矣，是恩公啦…

小 青：阿姊你是癡情女，對伊傾慕難言辭，(女：li / 辭：si)  
許仙兩字心中記，自欺自騙小妹知。(記：ki / 知：ti)

白素貞：對伊虧欠閣有愛，毒涎害伊命歸西，(愛：ai / 西：sai)  
屠蛇刀出開殺戒，伊苦苦哀求止禍災。(戒：kai / 災：tsai)  
當初若無伊，咱蛇族就予人滅種矣，哪有可能活到這陣？

小 青：我知我知，伊對咱恩重如山，咱無能報恩，(故意調侃)只能以愛相許…

白素貞：(含羞)吼…小青，我無愛佻你好矣…

小 青：好矣…阿姊，莫受氣，看我表演…

▲小青施展法術，天空飄雨，許仙撐起了傘。

小 青：阿姊，行，咱來去共伊熟似<sup>7</sup>一下。

▲小青拉著白素貞，往許仙的方向緩步前行。

幕外音：雨絲綿綿纏做情緣，恩愛交織為郎癡顛，(緣：iān / 顛：tian)  
修行千年堅心未變，鴛鴦成對笑看神仙。(變：piàn / 仙：sian)

▲許仙初見白素貞，驚為天人。

許 仙：婀娜多姿兩裙釵，疑是天仙風雨來，(釵：tshai / 來：lāi)

白素貞：有情花蕊盼君採，(採：tshái)

▲許仙及白素貞保持距離，又秋波暗送。

小 青：偷來暗去用眼眉。(眉：bāi)

小 青：(對許仙)公子，雨真大，你看阮規身軀攏沃甲澹糊糊矣…

---

<sup>6</sup> 橫直：反正

<sup>7</sup> 熟似：認識

▲許仙心虛緊張，把傘遞給小青。

白素貞：小青，不得無禮！小妹若有得失之處，請公子毋通見怪…

小 青：阿姊你看，公子看咱按呢，攏毋敢正面看，就知影伊是柴頭…的…正人君子…

白素貞：小青，你閣講，你閣烏白講，我就共你…(害羞)拍落去喔…

許 仙：無妨，令妹只是較活潑爾爾，按呢真好…

小 青：阿姊，你看！連姊夫攏倚佇我這片<sup>8</sup>…

白素貞：(害羞)小青，你又閣胡言亂語矣…

▲小青將白素貞推向許仙，白素貞順勢為許仙撐傘。

許 仙：多謝姑娘…讓我來…

▲許仙接過傘後，反為白素貞撐傘

許 仙：借問姑娘往何境，有何親人恰友朋？(境：king /朋：pīng)

白素貞：父母雙亡夜淒冷，孤苦伶仃如獨星。(冷：ling /星：sing)

許 仙：在下世居在野村，自幼失親守寒門，(村：tshun /門：būn)

小 青：咱同是游魚網中困，掣流<sup>9</sup>煞來坐仝船。(困：khùn /船：tsūn)

許 仙：平時治病換安穩，年華虛度又一春，(穩：ún /春：tshun)

白素貞：公子仁心用藥準，醫術高明令人尊。(準：tsūn /尊：tsun)

許 仙：姑娘見笑矣！我只不過是江湖郎中而已，若會當食飽穿暖，我就心滿意足矣…

此地青荒<sup>10</sup>罕人煙，危險隨時在眼前，(煙：ian /前：tsiān)

若是姑娘無利便<sup>11</sup>，暫居寒舍可安然。(便：piān /然：jiān)

白素貞：感謝公子好意，毋過孤男寡女共處一室，恐驚會受人議論…

小 青：阮阿姊講了無毋著，我無嫁，你無娶，阮攏是清清白白的查某囡仔，哪會使清彩去人兜<sup>12</sup>…

許 仙：這…

---

<sup>8</sup> 倚佇我這片：站我這邊

<sup>9</sup> 掣流：急流

<sup>10</sup> 青荒：荒涼

<sup>11</sup> 利便：方便

<sup>12</sup> 清彩去人兜：隨便去人家家裡

▲小青暗自施法，天迅速暗了下來。

許 仙：天哪會雄雄暗落來？

小 青：阿姊，我足驚欵，敢講咱就愛死佇這個荒郊野外，予野獸咬咬死…

白素貞：無要緊，無論是生是死，攏有阿姊陪你…

許 仙：人言可畏利如劍，說三道四口吐針，(劍：kiám /針：tsiam)

白素貞：風言霧語人心險，世俗難違禮儀嚴。(險：hiám /嚴：giám)

小 青：公子，欲按怎才好？愈來愈暗矣，我會驚…

許 仙：我嘛毋知影袂按怎才好…

小 青：我有一个好辦法，不如你共阮阿姊娶轉去做某…

白素貞：小青，咱查某囡仔哪會當清彩講這款話，萬一公子毋答應，你是欲叫  
阿姊我怎樣做人？

許 仙：若會當與姑娘共結連理，是許仙的福氣，只是驚委屈姑娘你…

白素貞：若是公子無棄嫌，我願與君心相連，(嫌：hiám /連：liám)

小 青：姻緣簿內月老點，天長地久歲月添。(點：tiám /添：thiam)

許 仙：感謝姑娘看會起，連理樹頭結紅絲，(起：khi /絲：si)

絕不辜負你情意，此情綿綿無絕期。(意：i /期：kī)

小 青：傘下定情是天注，注該雙人共持扶，(注：tsù /扶：hū)

感情日久是會臭痞，恁著冗早成親莫躊躇。(痞：phú /躊：tū)

(頓)毋著啊，恁猶袂自我介紹欵…

許 仙：在下許仙，請問娘子芳名？

白素貞：白素貞！(燈暗。)

幕外音：千年換一回愛潮，萬念化一刻春宵，(潮：tiau /宵：siau)

琴瑟和鳴雙飛鳥…(鳥：niau)

▲舞臺全黑，僅剩一束光照著一個僧人，口裡唸著金剛經。

▲僧人越念越快，心思也越顯浮躁，最後僧人扯斷手串，佛珠散落一地。

幕外音：夫唱婦隨樂逍遙…(遙：iâu)

法 海：(憤怒)好一个夫唱婦隨樂逍遙！

孽畜毀道犯天條，竟與凡人驚鳳交，(條：tiâu /交：kiau)

律法如海青天耀，金山梵音震雲霄。(耀：iâu /霄：siau)

### 第三場：芳心暗許

場景：許宅

人物：白素貞、小青、許仙、徐長卿、村民數名

▲爆竹聲響亮，舞臺上掛著「再世華陀」的匾額。

▲許仙看診，小青張羅指揮，病患人滿為患。

小 青：各位鄉親，若欲看病，一律排隊，想欲插隊的你莫來看…

村民甲：目暈酸澀頭殼眩，(眩：hīn)

許 仙：睏眠不足症頭輕，(輕：khin)

村民乙：長期瀉腹漏袂盡，(盡：tsīn)

許 仙：食燒食冷最傷身。(身：sin)

村民丙：食袂落飯病相思，(思：si)

許 仙：心病就愛心藥醫，(醫：i)

眾 人：病患滿盈如鬧市，(市：tshī)

人人稱伊許神醫。(醫：i)

▲眾人紛紛向許仙道謝，稱他為許神醫。

村民甲：醫術超群諳藥理，(理：li)

村民乙：妙手成春楊柳枝，(枝：ki)

村民甲：最近咱山裡愈來愈濟蛇出現，真濟村民無張無持<sup>13</sup>就予蛇咬著，實在有夠可惡！

村民乙：啥叫咱代代躡佇<sup>14</sup>這個山頭，這是一塊予人咒讖<sup>15</sup>的土地，想欲活落去，除了拚贏這陣野獸毒蛇，無其他辦法！

村民丙：好佳哉<sup>16</sup>有這帖回魂散…

回魂仙散一湯匙，(匙：si)

---

<sup>13</sup> 無張無持：一不小心

<sup>14</sup> 躡佇：住在

<sup>15</sup> 咒讖：詛咒

<sup>16</sup> 好佳哉：還好、好在

蛇癩<sup>17</sup>竄身嘛會好離離<sup>18</sup>。(離：lī)

村民甲：毋過這回魂散有一種毒蛇的臭臊羶<sup>19</sup>，足歹鼻<sup>20</sup>的。

村民乙：以毒攻毒，按呢毋才有效，你愛性命就罔吞。

村民丙：講嘛奇，明明較早許仙的醫術就普通普通，哪會娶著嬌某，就隨變做神醫。

村民乙：我想一定是先生娘暗中鬥相共<sup>21</sup>，聽講先生娘醫術高明，回魂散就是先生娘您兜的祖傳秘方。

村民甲：許仙實在有夠好運，會當去娶著遮嬌的先生娘，看人遮爾幸福，我嘛想欲有人佻我唔唔睏<sup>22</sup>，睏唔唔…

村民乙：先生娘的小妹小青嘛有影嬌，若毋是伊刺耙耙<sup>23</sup>，我就真正共伊娶轉來做某。

村民丙：你啊枵狗數想豬肝骨<sup>24</sup>…較早睏，較有眠啦…咱這獨身仔猶是轉來去抱棉襪被較穩贏…

▲村民甲、乙相偕下。

▲村民丙轉身欲下，巧遇徐長卿，徐抱住村民丙。

村民丙：唉叻！哪會猶袂抱棉被，就先抱著這！唉…予掠蛇的抱著會衰三年…

徐長卿：救我！我去予毒蛇咬著矣…

▲徐長卿陷入昏迷。

村民丙：內底的！掠蛇的去予毒蛇咬著矣…

▲村民丙自顧自地離開。

---

<sup>17</sup> 蛇癩：蛇毒

<sup>18</sup> 好離離：完全痊癒

<sup>19</sup> 臭臊羶：腥臭味

<sup>20</sup> 歹鼻：難聞

<sup>21</sup> 鬥相共：幫忙

<sup>22</sup> 唔唔睏：睡覺

<sup>23</sup> 刺耙耙：凶巴巴

<sup>24</sup> 枵狗數想豬肝骨：癩蝦蟆想吃天鵝肉

▲許仙、白素貞及小青上。

小 青：奇怪，人咧？

▲眾人發現徐長卿躺在地上，許仙診脈。

許 仙：娘子，這個人來了傷晚，蛇癩已經竄入心脾，恐驚回天乏術。

白素貞：既是如此，奴家就將伊死馬當作活馬醫…

小 青：有阮姊妹仔佇遮，姊夫，你放心啦…

許 仙：按呢這個人就交予恁矣…

▲許仙下。

▲小青將徐長卿的頭往上抬，看著徐入神。

小 青：如此標緻俊男人，令我懷春愛生根，(人：jin /根：kin)

想欲交<sup>25</sup>伊心相印，白頭偕老百年身。(印：in /身：sin)

▲白素貞喚了小青，見小青沒反應，感覺有蹊蹺。

白素貞：小青，伊是欲救，抑是毋救？(捉弄)若毋救，咱就叫人共伊扛出去  
埋矣…

小 青：(回神)阿姊，愛救，千萬愛共伊救予活…

白素貞：按呢這斗就愛借用青妹你的仙血矣…

▲小青咬破手指，滴入徐長卿口內。

▲白素貞施法，徐長卿漸醒。

小 青：真好，真好！伊精神<sup>26</sup>矣…

徐長卿：多謝先生娘救命之恩…

白素貞：毋是我，是阮青妹救你的。

徐長卿：多謝小青姑娘！在下另有要事，就不便久留矣…

---

<sup>25</sup> 交：和

<sup>26</sup> 精神：清醒

▲徐長卿轉身離開，小青心急叫住他。

小 青：喂…

▲徐長卿想起未付錢，於是摸摸口袋找錢。

徐長卿：喔…一時心急，煞袂記得藥仔錢…

小 青：我毋是…

▲徐長卿將銀兩放給小青手心，兩人對看，小青害羞。

小 青：（尷尬）這個意思啦…

徐長卿：所以你的意思是…

▲小青眼巴巴看著徐，卻說不出口。

小 青：（硬擠出話來）多謝…

白素貞：借問公子何名姓，家住何方可有訂情？（姓：sing /情：tsing）

徐長卿：本人姓徐名長卿，孤身獨命自在飄零。（卿：khing /零：ling）

在下告辭囉…

▲白素貞見徐長卿手上的屠蛇刀，心頭一震。

白素貞：原來伊就是掠蛇人…

▲小青望著徐長卿的背影，直到徐消失。

白素貞：眉目漏洩心已傾，青妹難得動真情，（傾：khing /情：tsing）

掠蛇兒郎傲心性，看似無情卻有情。（性：sing /情：tsing）

小 青：阿姊，欲按怎做一个十全<sup>27</sup>的女人…

白素貞：人間的女子恰妖是無全<sup>28</sup>的，無論是一眉一眼，一个跤步，一个手路，  
攏是束縛的，你敢有想清楚？

小 青：為著伊，我願意試看覓…

▲燈光變化，舞臺盡可能極簡無物。

▲白素貞與小青動作同步：修眉、描眉，再上胭脂，並插髮簪步搖。

白素貞：舉刀修眉描杏眼，輕點朱唇似芳蘭，（眼：gān/蘭：lān）

---

<sup>27</sup> 十全：完美

<sup>28</sup> 無全：不同

小 青：攬鏡自照為君扮，珠花輕搖玲瓏震<sup>29</sup>。(扮：pān / 震：tán)

▲白素貞與小青動作同步：透過一系列水袖動作，呈現兩人所思所感。

小 青：情話綿綿貴如金，(金：kim)

白素貞：若信巧語大禍臨，(臨：līm)

小 青：真心假意怎樣審，(審：sim)

白素貞：愛過的人體會深。(深：tshim)

有時陣你的笑你的哭攏是因為彼个人…

小 青：我定定笑，毋過我就是哭袂出來…

白素貞：(笑)等時間若到，自然你就哭會出來矣…

▲白素貞與小青持續水袖動作，直到幕外音結束。

幕外音：三寸金蓮緩步移，千里天涯病相思，(移：î / 思：si)

為情為愛不畏恥，願予月娘笑恁癡。(恥：thi / 癡：tshi)

#### 第四場：與君相伴

場景：野外

人物：徐長卿、小青

徐長卿：小青姑娘，這是荒郊野外，你綴我綴牢牢<sup>30</sup>是欲創啥？

小 青：無啊！我只是好奇你攏咧創啥！

徐長卿：這蛇遮爾濟，我又閣是這個山頭唯一的掠蛇人，你想我會當創啥？當

然是掠蛇、掠蛇閣掠蛇…

小 青：按呢我欲綴你去掠蛇！

徐長卿：小青姑娘，這毋是滾耍笑<sup>31</sup>的代誌，若是一个無拄好<sup>32</sup>，真有可能就十

七兩翹翹<sup>33</sup>，去蘇州賣鴨卵<sup>34</sup>呢…

---

<sup>29</sup> 震：響

<sup>30</sup> 綴牢牢：牢牢跟著

<sup>31</sup> 滾耍笑：開玩笑

<sup>32</sup> 無拄好：沒注意、不小心

<sup>33</sup> 十七兩翹翹：翹辮子

<sup>34</sup> 蘇州賣鴨卵：翹辮子

小 青：按呢我愈欲綴你去，萬不一你若出啥物代誌，我閣會當救你！

徐長卿：你若莫影響我的工課<sup>35</sup>，我就阿彌陀佛矣…

▲徐長卿見小蛇，要將牠擒拿，小青阻止。

小 青：莫按呢啦！您也無礙著咱啊…你看您生做足嬌足古錐呢…

徐長卿：袂用得！我是這山頭世代傳承的掠蛇人，我愛對會起掠蛇人的使命，咱若無將您解決掉，無佞久，您就會佔領規个山坪，到時咱是欲按怎生存落去！

小 青：按呢我勸您緊走毋就好矣…（對蛇說）蛇啊蛇…佞緊走，毋通閣出來拋拋走<sup>36</sup>！

小 青：你看，這招有效呢，您真聽話，攏無去矣…

徐長卿：這是我第一擺看過按呢趕蛇，真趣味…

小 青：只要佢您和平相處，咱這山頭就會萬世太平矣…

徐長卿：你這個查某囡仔真特別，佢其他人無仝…

小 青：因為我毋是人啊…

徐長卿：你若毋是人，我就是妖！

小 青：（笑）憑你！你猶是做人較實在…是講…我若是妖，你敢會驚我？

徐長卿：你這種妖我才毋驚，我上驚彼款嬌滴滴，凡事攏愛人服侍的觀音媽！

小 青：觀音媽會保庇咱，你免驚啦…

徐長卿：（急於解釋）我講的觀音媽佢你講的觀音媽無仝啦！

小 青：你個性硬直真性情，無拘無束寬心胸，（情：tsing /胸：hing）

我有話就講言如銃<sup>37</sup>，觀音媽前上虔誠。（銃：tshing /誠：sing）

徐長卿：我將情意對你表，傾慕之心我已招，（表：piáu /招：tsiau）

觀音之言是講笑，只愛不凡美娥嬌。（笑：tshiau /嬌：kiau）

小 青：人心果然難預料，伊無愛觀音我疑雲消，（料：liáu /消：siau）

早若知，我就毋免開遮濟時間，學做嬌姑娘矣，足忝欵…

徐長卿：（笑）毋免學，欲學，你嘛學袂來…

---

<sup>35</sup> 工課：工作

<sup>36</sup> 拋拋走：四處亂走

<sup>37</sup> 銃：槍

徐長卿：願做天頂比翼鳥，寄情山林樂逍遙。(鳥：niáu / 遙：iâu)

▲徐長卿與小青兩人對視，笑得青春無敵。

### 第五場法海贈酒

場景：村莊 / 野外

人物：村們 / 許仙、法海

幕外音：五月瘴癘濫夏霧<sup>38</sup>，五毒橫行滿山崗，(霧：bōng / 崗：kong)

草長蟲鳴蠅飛動，端午避邪靠雄黃。(動：tōng / 黃：hōng)

▲女人們呈現出端午忙碌的情景，男人們躲在旁邊偷看。

女人甲：艾草芙蓉插規堆，(堆：tui)

女人乙：包粽包甲胃下垂，(垂：sui)

女人丙：避邪著洗符仔水，(水：tsui)

▲女人發現男人偷看，於是拿起掃把。

眾女人：我看恁欠掃梳<sup>39</sup>推<sup>40</sup>！(推：thui)

▲女人以掃把追趕男人，男人被被打在地。

眾女人：用這來對付恁這種豬哥精上有效！哼！

▲女人們下。

▲雷聲大作，梅雨落在失意的男人身上。

男人甲：黃酸雨，沃澹<sup>41</sup>我的愛情路，(雨：hōo / 路：lōo)

男人乙：愛情路，行甲澹衫兼澹褲，(路：lōo / 褲：khòo)

---

<sup>38</sup> 濫夏霧：混雜夏天的霧氣

<sup>39</sup> 掃梳：用竹枝做成的大掃把

<sup>40</sup> 推：毆打

<sup>41</sup> 沃澹：淋濕

男人丙：澹衫褲，感冒畏寒欠嬌某，(褲：khòo / 某：bóo)

眾男人：欠嬌某，攏怪這雨落遮粗！(某：bóo / 粗：tshoo)

男人甲：『帥哥』求愛無順利，(利：lī)

男人乙：無某無猴峯笑豬<sup>42</sup>，(豬：ti)

男人丙：絕情大雨落袂止，愛的路途欠一支！(止：tsi / 支：ki)

男人甲：吼…你為著欲押韻煞揸咧烏白唱，聽起來就是怪怪…

男人乙：你是昨暝麻雀<sup>43</sup>拍無夠是無，到底閣欠佢一支，我拍予你到！

男人丙：恁攏毋知影啥物是「鱸鰻豬哥」(羅曼蒂克)…

男人甲：就是鱸鰻炒豬哥啊…

男人乙：按呢敢會孝孤<sup>44</sup>得？

男人丙：(陷入幻想)我若會當變成一支會當替您遮風擋雨的雨傘，按呢這片  
抱一个，遐片閣抱一个，毋知有佻好<sup>45</sup>？

▲男人丙從幻想中回神，發現男人甲、乙已走遠。

男人丙：小等一下啦…恁有夠無意思欸…(下)

▲法海上。

法 海：宿世相逢第一擺，用心計較巧安排，(擺：pái / 排：pái)

孟婆放目<sup>46</sup>恩似海，望續前緣護情栽。(海：hái / 栽：tsai)

為伊毋驚大雨淋，只驚過去變笑談，(淋：lām / 談：tām)

想欲刺探無勇敢，佛前罪惡怎樣掩？(敢：kám / 掩：am)

毋著！如今蛇妖作亂，人人該誅，雖然我佛慈悲，但我願用怒目之  
身降伏惡人，為著萬民蒼生設想，我必須愛將白素貞、小青兩妖收  
服，還天下一个太平！

▲許仙撐傘上，見法海淋雨，於是為其撐傘。

法 海：阿彌陀佛，多謝施主義行。

<sup>42</sup> 峯笑豬：被笑是豬

<sup>43</sup> 麻雀：麻將

<sup>44</sup> 孝孤：叫人拿去吃的粗俗用詞

<sup>45</sup> 毋知有佻好：不知有多好

<sup>46</sup> 放目：睜一隻眼，閉一隻眼

許 仙：師父，此地乃是荒郊野外，為何師父你會出現在此…

法 海：貧僧法海乃是金山寺的出家人，沿路化緣，路經此地，那施主你又為何出現在此…

許 仙：我藥房的藥草已經無夠用矣，所以必須愛親身上山採藥…

法 海：貧僧發現此地妖風怪雨，恐驚有妖靈作譴…待吾掐指一算，哎呀，不妙，青白兩妖危害人間，施主你恐有性命危險！

許 仙：師父，這是一陣足平常的黃酸雨，哪裡來的天降異象，師父你按呢豈不是危言駭世？

法 海：你我初次見面，你毋信我也是自然。貧僧拄好學過一寡相術，就請施主斷定貧僧之言是實是虛。

你名叫許仙懸壺濟世，白氏素貞是你的髮妻，(世：sè / 妻：tshe)

許 仙：三歲孩童攏嘛知底細，有啥稀奇有啥通好提。(細：sè / 提：thè)

法 海：你的妻兒腹內已牢胎<sup>47</sup>，你猶毋知你欲做老爸，(胎：the / 爸：pē)

許 仙：我暫且相信這毋是假，蒙你金言賜福阮許家。(假：ké / 家：ke)

法 海：你與白氏相識在傘下，你與白氏野外結親家，(下：hē / 家：ke)

正手胎記親像蛇咬過，只為某世喪命在蛇牙。(過：kè / 牙：gē)

▲許仙看著右手，撫摸胎記。

許 仙：此生之事說得明，胎記源自前世因，(明：bin / 因：in)

通今達古立威信，高僧果然斷事神。(信：sin / 神：tsin)

法 海：施主，若是你相信我，我願意將這甕雄黃仙酒送你，貴夫人如今有孕在身，若能飲下此仙酒，必能驅邪避凶，免受蛇妖之脅，而且肚中麟兒未來也必定封侯拜相，高官顯赫。

許 仙：感謝師父割愛，感謝師父割愛…

法 海：仙酒只贈有緣人，咱兩人既是有緣，何必割愛，何必生疏…

▲法海望向許仙，許仙不明其義，法海心虛地迴避。

法 海：無妨，一寡<sup>48</sup>過去，你應該攏袂記得矣…

---

<sup>47</sup> 牢胎：有孕

<sup>48</sup> 一寡：一些

許 仙：師父，看起來咱無的確<sup>49</sup>前世人有真深的因緣…

法 海：阿彌陀佛…施主，愛記得，蛇妖上驚雄黃酒，夫人只要飲下雄黃仙酒，蛇妖就毋敢倚近<sup>50</sup>，如此一來，母囡絕對平安…

許 仙：好！為著娘子佗肚中胎兒平安無事，就算是黃蓮苦藥，我嘛會叫娘子飲下！時間無早矣，在下告辭…（下）

法 海：端午雄黃解玄虛，出此下策破危棋，（虛：hi / 棋：kī）

副<sup>51</sup>腸割腹心脾刺，蛇身再現必能斷情誼。（刺：tshì / 誼：gī）

## 第六場：雙姝現形

場 景：許宅

人 物：小青、白素貞、許仙

小 青：人人焚燒辟邪香，欲除五毒與惡蟲，（香：hiong / 蟲：thiōng）

輕煙繚繞令人恐，無處可逃滿端陽。（恐：khiōng / 陽：iōng）

阿姊，我頭暈目暗，軟弱無力，這種痛苦何時才會當結束！

白素貞：街頭路尾鬧猜猜，誰知你我避禍災，（猜：tshai / 災：tsai）

關窗門門<sup>52</sup>暫忍耐，昏沉鬱悶鎖雙眉。（耐：nāi / 眉：bāi）

毋知影這斗<sup>53</sup>相公上山採藥，敢有平安轉來？待我算來…唉呀！此劫果然難逃…

小 青：阿姊，你講的是啥物意思！

白素貞：這…

幕外音：（打斷白素貞）娘子，我回來了…

白素貞：相公回來，咱趕緊向前迎接…

▲許仙入。

白素貞：相公，山路崎嶇難行，一路上你辛苦矣…

<sup>49</sup>無的確：說不定

<sup>50</sup>毋敢倚近：不敢靠近

<sup>51</sup>副：削、刮、刨

<sup>52</sup>門門：關門

<sup>53</sup>這斗：這次

許 仙：為何娘子滿面病容，是毋是佗位<sup>54</sup>無爽快…

白素貞：只因相公一去數日，素貞思君所致…

許 仙：娘子，我只不過去幾工爾爾<sup>55</sup>，你就遮爾袂曉照顧身體，按呢我以後哪會敢出門？那青妹為啥物面色嘛是青恂恂<sup>56</sup>？

小 青：因為…

白素貞：因為伊嘛，伊得到相思病！

許 仙：喔…我知、我知，徐長卿才是治好青妹心病上好的藥方…

小 青：姊夫，阮是查某囡仔，你哪會當按呢恥笑我…（見許仙手上的酒）

這是…

許 仙：上山採藥時，我佇半中途拄著<sup>57</sup>金山寺的高僧法海禪師，伊算出咱遮有蛇妖作亂，特別送咱這甕雄黃仙酒…

白、青：（同時、顫抖地）雄黃酒！

許 仙：雄黃仙酒會庇佑，正氣戰勝兩蛇溜，（佑：iū /溜：liù）

白素貞：奴家自幼袂淋酒，輕聞水酒面帶羞。（酒：tsiú /羞：tshiu）

許 仙：娘子，平常時咱攏無時間通培養感情，今日正逢端午佳節，咱夫妻兩人來一个把酒言情…

小 青：素昧平生來贈酒，此僧舉止有疑由，（酒：tsiú /由：iū）

許 仙：青妹，你此言差矣…

慈悲為懷仙酒讓，予咱無愁又無憂。（讓：niū /憂：iu）

法海禪師有講，任何人飲下此酒，就會當驅邪避凶，無論是啥物妖精，攏毋敢倚近，所以為著保平安，咱逐个人攏愛淋…

白素貞：相公，裝神弄鬼之言，你怎可相信…

許 仙：借問娘子，你腹中是毋是已經有喜？

白素貞：相公怎樣知情？

許 仙：（笑）法海禪師果然斷事如神，伊猶閣算出咱孩兒未來必定高升得勢，只要你會當將此仙酒淋落…

---

<sup>54</sup> 佗位：哪裡

<sup>55</sup> 幾工爾爾：幾天而已

<sup>56</sup> 青恂恂：臉色發青、蒼白

<sup>57</sup> 拄著：遇見

白素貞：未來之說太荒唐，(唐：tōng)

許 仙：罔<sup>58</sup>聽罔試也無妨，(妨：hōng)

白素貞：我不求富貴恰名望，(望：bōng)

許 仙：我望罔乘鸞官運通。(通：thong)

我許家世居佇這個窮山惡水之地，真無簡單有翻身的機會，敢講娘子無希望咱罔兒會當出人頭地，光宗耀祖？

白素貞：這…

許 仙：而且…蛇妖危害人世間，(間：kan)

小 青：信口胡言展野蠻，(蠻：bān)

許 仙：唉叻，青妹，端午嚇雄黃避邪乃是尋常之事，為啥物恁欲大驚小怪？

白素貞：(輕嘆)只驚此劫將家散…(散：sàn)

許 仙：仙酒一盅保平安。(安：an)

白素貞：罷…罷了…小青，準備酒杯！相公，我與你同飲就是！

▲小青取來酒杯，並對白素貞搖頭勸阻。

白素貞：無要緊…我和相公啣就好！

▲白素貞斟酒。

白素貞：敬相公！

▲兩人同時飲盡。

許 仙：果然是仙酒，好啣好啣，有啣有保庇，咱連飲三杯！

▲白素貞隱隱腹痛。

許 仙：一杯飲盡妙如錦，(錦：gim)

白素貞：雄黃落喉如飲鴆，(鴆：thim)

許 仙：再進一杯喜不禁，(禁：kim)

白素貞：酒氣入脈針撼心。(心：sim)

許 仙：真是好酒啊好酒…

小 青：姊夫，阿姊閣啣落會酒醉…

白素貞：小青，無要緊，我…我啣…

---

<sup>58</sup> 罔：姑且

▲許仙再舉杯入喉。

許 仙：三杯成禮我先敬，(敬：king)

娘子換你矣…

▲白素貞顫抖地舉起酒杯，小青搶下，飲入。

小 青：共渡難關姊妹情，(情：tsing)

▲白素貞與小青兩人痛苦難當。

許 仙：(驚慌)哪會按呢？娘子！小青！恁是按怎？敢講是法海用毒酒騙我？

我害死我的娘子！

▲白素貞與小青身形逐漸變化，最後現出蛇身。

幕外音：雙妹現形美夢醒，紅顏竟然是蛇精。(醒：sing / 精：tsing)

▲許仙驚詫不已，卻無力逃離。

許 仙：救…救命…有妖精…

▲許仙倒抽一口氣，倒下，氣絕身亡。

## **第七場：盜草救夫**

場景：崑崙山

人物：白素貞、南極仙翁、許仙

幕外音：清汗<sup>59</sup>淋漓身如冰，雄黃斷了人蛇情，(冰：ping / 情：tsing)

許仙白氏鴛鴦命，不敵親眼見妖精。(命：bīng / 精：tsing)

白素貞：夫君，是我對不住你，我一定會提仙藥轉來救你…你愛等我…

白素貞：小青日夜守命燈，我行色匆匆奔不停，(燈：ting / 停：thing)

姊妹全心救君命，千里崑崙一日程。(命：bīng / 程：ting)

白素貞：崑崙山頂一靈芝，起死回生世稱奇，(芝：tsi / 奇：ki)

若能盜取將夫治，我願減壽五百年。(治：tī / 年：ni)

白素貞：來到崑崙山萬丈，霞光映目瑞氣揚，(丈：tiōng / 揚：iōng)

琪花瑤草難欣賞，不知靈芝何去何從！(賞：siōng / 從：tsiōng)

---

<sup>59</sup> 清汗：冷汗

南極翁：何方妖孽，竟敢私闖崑崙仙山！

白素貞：南極仙翁，奴家白素貞，私闖仙境實不得已，請容稟…

    奴家白氏是蛇靈，苦修千年化人形，(靈：ling /形：hīng)

南極翁：小妖竟敢闖仙境，擾我修行心袂清。(境：king /清：tshing)

    今仔日就予你一寡教訓，看招！

▲白素貞與南極仙翁對決，兩人邊打邊唱。

白素貞：求你仙翁勾跤手<sup>60</sup>，私闖仙境有理由，(手：tshiú /由：iū)

    恐驚誤時夫終壽，上山求藥將命留。(壽：siū /留：liú)

    夫君猶閣咧等我，我必須提靈芝轉去救夫君…

南極翁：只為夫君陽壽盡，騰雲駕霧你不顧身，(盡：tsīn /身：sin)

    就算救夫情可憫，觸犯天條你食罪不輕。(憫：bin /輕：khin)

白素貞：素貞苦修千年，就是欲見恩人許仙一面，親身向伊講一聲多謝…若無

    伊佇累世進前，向掠蛇人求情，阮蛇族早就被滅族矣…

南極翁：(掐指一算)許仙、白蛇、法海…唉…一切皆是因果…有前因，必然有

    後果，後果只為前因，生生滅滅，循環不止…

白素貞：素貞有幸會當佇此世與相公相識，我就決心投身報恩，如今煞因為我

    現出原形，害相公斷送性命…相公是枉死的，求仙翁賜藥…

南極翁：帶念<sup>61</sup>你對許仙一片癡情，而且苦修為人不為妖，謹守人間的律條。本

    仙人就法外開恩，饒你一命。(拿出靈芝)你欲的仙藥在此，毋過…

    仙藥嘛著愛藥引，互相結合除病根，(引：in /根：kin)

白素貞：仙翁金言如迷陣，何來藥引救良人？(陣：tīn /人：jin)

南極翁：藥引藏在你腹內，正是內丹無人知，(內：lāi /知：tsai)

    人妖失邊界，道行沉江海…(界：kai /海：hái)

    白素貞，從此你會失去五百年道行，你愛考慮清楚！

白素貞：用愛賭一擺，甘願為伊走天涯！(擺：pái /涯：gái)

南極翁：既是你心意已決，本仙人就不再多言，你緊回去吧！

▲南極仙翁送出一陣掌風，白素貞已回人間。

<sup>60</sup> 勾跤手：收回手腳，比喻手下留情

<sup>61</sup> 帶念：體念、顧念

▲白素貞施法，召喚許仙魂魄。

幕外音：三魂七魄速歸位，許仙還陽人間歸，(位：uī / 歸：kui)

▲許仙已還陽，但意識未明。

白素貞：求天垂憐奴家懇跪，(跪：kuī)

▲白素貞再餵許仙靈芝。

白素貞：夫君，你趕緊精神過來…

▲許仙在白素貞懷裡醒來，一時驚慌，將白素貞推開。

許 仙：我死裡逃生，隨<sup>62</sup>閣身陷凶危！(危：uī)

## 第八場：寄情山林

場景：山林

人物：徐長卿、小青、蛇群數名、許仙

▲徐長卿與小青巡視山林，彼此有默契地喊著。

小 青：蛇啊蛇…恁緊走，毋通閣出來拋拋走！

徐長卿：著啊！逐家緊覘起來<sup>63</sup>！上恐怖閣上緣投<sup>64</sup>的掠蛇人來矣…

▲兩人相視而笑，下。

▲蛇群上。

公 蛇：掠蛇的定定面激屎<sup>65</sup>，(屎：sai)

母 蛇：其實心肝猶會使<sup>66</sup>，(使：sai)

小 蛇：愛情的力量真偉大，(大：tai)

群 蛇：人蛇共好咱嘛免受禍災。(災：tsai)

小 蛇：毋過徐長卿恰咱小青姊這段愛情，敢會久長…

母 蛇：(打頭)你囡仔人爾爾，捌啥物愛情？(回憶)想當初我恰恁阿爸伊…

---

<sup>62</sup> 隨：馬上、立刻

<sup>63</sup> 覘起來：躲起來

<sup>64</sup> 緣投：英俊

<sup>65</sup> 面激屎：滿臉高傲、臭臉

<sup>66</sup> 猶會使：還行、還可以

愛甲規暝寫情詩，愛甲半笑半哭啼，(詩：si /啼：thî)

公 蛇：真愛的人較慘死，愛情害我變呆癡。(死：si /癡：tshi)

小 蛇：喔…原來是阿母害阿爸變白癡，阿爸才會害我戇甲無藥醫…

母 蛇：(怒)你這個死膨肚<sup>67</sup>，竟然敢共恁祖媽嫌矣，你實在討皮痛！

公 蛇：救命喔…

▲母蛇追打公蛇。

小 蛇：阿爸、阿母，恁等我！

▲三人追逐下。

▲徐長卿與小青上。

小 青：蛇啊蛇…恁緊走，毋通閣出來拋拋走！

徐長卿：著啊！逐家緊覘起來！上恐怖閣上緣投的掠蛇人來矣…

▲徐長卿與小青坐下小憩。

徐長卿：青妹，行路行規工，你敢會忝？

小 青：哪會！我感覺真幸福啊！我願意每一工…

陪你山林聽風聲，陪你夜空觀流螢，(聲：sing /螢：ing)

陪你月下雙影映，陪你隱世不留名。(映：ing /名：bing)

徐長卿：放下白刃不殺生，感念一路有娉婷，(生：sing /婷：ting)

有情何必山盟定，兒女情長了心胸。(定：ting /胸：hing)

小 青：長卿兄，所以咱這馬是啥物關係！根據人間的規定，咱是毋是就應該  
愛完婚？

徐長卿：哪有一定，你若願意嫁，我就一定娶你，你若無願意，我嘛袂勉強！

小 青：你講的喔…毋過咱兩個敢真正會當成親？

徐長卿：哪袂當？

小 青：(語塞)我…阮阿姊講袂當對人講…

徐長卿：我知影…恁阿姊嫌阮是掠蛇人，出身低，不時予人看無<sup>68</sup>，當作是不祥  
之人，我配你袂過…

---

<sup>67</sup> 死膨肚：死鬼

<sup>68</sup> 看無：看不起

小 青：阮阿姊才毋是這款人！毋過您遐的人明明需要你，又譬相<sup>69</sup>你，您按呢實在太可惡矣！

徐長卿：出身臭賤阮靠蛇來維生，（生：sing）

講您是邪魔未免太無情，（情：tsing）

人心狼毒比蛇閣較猛，（猛：bing）

所以我才會離開人群，佻遮的毒蛇野獸做伙！

小 青：你敢知影我是善良的蛇精？（精：tsing）

▲徐長卿驚詫不已，一時間說不出話來。

徐長卿：（緩緩吐出）所以你是蛇精？

▲小青急切解釋。

小 青：我進前就有暗示過你…

小 青：阿姊講袂當講的，我煞攏講出來矣…

小 青：我無想欲騙你，我希望佇你面前自由自在，攏無秘密…

小 青：你會當後悔，無娶我無要緊，你莫共我當作異類…

▲徐長卿抱住小青，小青終於停止解釋。

徐長卿：我對蛇比對人較熟似，你的感覺我真了解…

莫怪你神秘冷如霜，莫怪你巧神<sup>70</sup>愛暝夢，（霜：song / 夢：bōng）

莫怪你愛恨皆明朗，自由自在有如清風。（朗：lóng / 風：hong）

小 青：拄才你講過的話敢猶有準算<sup>71</sup>？

徐長卿：你若願意嫁，我就一定娶你！橫直咱攏是別人眼中的異類啊！

小 青：毋過蛇的天性就是會咬人的，你敢講毋驚死！

徐長卿：驚死嘛無效，死佇蛇癩之下，本底就是掠蛇人注定的命運…

拄著你，我真好運，所以我欲死，嘛欲死在你的手頭…

小 青：你的想法與眾不同，（同：tōng）

徐長卿：我的心靈佻你相通，若是願意咱來結鸞鳳，（通：thong / 鳳：hōng）

小 青：好！我答應你！從今以後…

---

<sup>69</sup> 譬相：鄙視

<sup>70</sup> 巧神：伶俐、靈巧，機靈可愛的樣子

<sup>71</sup> 猶有準算：還算數嗎

我欲做一个有翁的美紅妝。(妝：tsong)

▲許仙上山採藥，遇徐長卿與小青，許仙見小青，略顯緊張。

許 仙：(故作鎮定) 恁…恁兩人哪會佇遮？

▲許仙微醺踉蹌，小青向前扶持，彼此尷尬。

小 青：姊夫，你哪會無佇厝裡靜養，走出來是真危險！（聞）你又閣淋酒矣  
…規身軀臭酒味…

許 仙：(碎念) 淋寡雄黃膽較在，辟邪又避災，若無的話，日子欲按怎過落  
去…好矣，時間無早矣，我欲上山採藥矣…

▲許仙下。

徐長卿：許神醫哪會變甲按呢？

小 青：姊夫受奸僧法海煽動，愛我恰阿姊兩人飲下雄黃酒，阮兩人不勝酒力，  
現形驚死姊夫，阿姊冒犯天條，以崑崙靈芝為藥，自己內丹為藥引，  
救回姊夫。唉…阿姊伊犧牲五百年的道行，煞換來一个冷如霜雪的夫  
君，我真替伊毋值！

徐長卿：這嘛袂當怪許神醫，伊只是一个普通人爾爾…

小 青：若無阿姊的仙術妙法，憑伊的醫術，敢有法度做啥物神醫！阿姊癡情  
對待，伊竟然薄情薄義，無怪伊，欲怪啥人？

徐長卿：只怪蒼天弄人…

## **第九場：風言妒語**

場景：山林

人物：許仙、法海、村民數名

▲許仙巧遇法海。

法 海：阿彌陀佛，施主，咱又閣相逢矣…

▲許仙不理法海，自顧自離開。

法 海：你敢是拄著啥物困難？

許 仙：你啊你…你這個妖僧，你害得我好苦啊…

法 海：此話怎講？

許 仙：你明知故問何居心？（心：sim）

法 海：與妖廝守你志消沉，（沉：tim）

許 仙：雄黃灌肚我難安枕，（枕：tsim）

法 海：暫居金山諦聽梵音。（音：im）

許 仙：佇法海你猶未出現進前，我佢素貞一直誠幸福，這馬我只是暫時無法  
度接受爾爾，我需要時間…

法 海：自欺欺人心已傷，（傷：siong）

許 仙：狂僧妄語是喋詳<sup>72</sup>，（詳：siông）

法 海：何不順從心中湧，（湧：ióng）

許 仙：無風起浪你拆散鴛鴦。（鴛：iong）

法 海：天理不彰倫常亂，群魔不除鬼道歡，（亂：luàn / 歡：huan）

許 仙：娘子珠淚帶哀怨，怎忍天倫夢難圓。（怨：uàn / 圓：uân）

所以只要我放予袂記得，這一切就會使當做無發生過！

法 海：無可能的，事實既成，按呢就無法度改變…

許 仙：若無咱攏莫講，逐家共秘密守予牢，按呢就無人知矣，就無代誌矣…

法 海：你猶是當年彼个天真的你…唉…鴨卵較密嘛有縫，你敢有法度守著這  
个秘密一世人…

道不相同不為謀，如何離群人影孤？（謀：bôo / 孤：koo）

許 仙：遠走他鄉共偕老，過去的記持<sup>73</sup>變成糊。（老：nóo / 糊：kôo）

法 海：（笑）人，上大的缺點，就是記持傷好，你掠準<sup>74</sup>講你早就袂記得矣，  
毋過記持猶原會無張無持跳出來凌遲你。

▲法海望向許仙，彷彿一瞬千年。

許 仙：（打斷）我袂！只要你放過阮，我佢素貞就會當重新開始！

法 海：（搖頭表示否認）人妖殊途，這就是天道！

出家之人胸懷慈悲，六道輪迴天理合宜，（悲：pi / 宜：gi）

雖然眾生無分異己，鎮邪除妖應該無我無私。（己：kī / 私：si）

<sup>72</sup> 喋詳：閒扯淡或高談闊論

<sup>73</sup> 記持：記憶、記性

<sup>74</sup> 掠準：以為

許 仙：你講佛僧本慈悲，你講天道有玄奇，(悲：pi /奇：kī)  
你講來講去講袪止，你意志堅定無人能移。(止：tsi /移：i)

法 海：荒山野林許神醫，人人呵咗<sup>75</sup>醫術奇，(醫：i /奇：kī)  
若被發現藏妖魅，地位難保後悔遲。(魅：bī /遲：tī)  
你幫助妖，你就是妖的同類！啥人敢予你看病？你許神醫的招牌欲掛  
對佢位去？

許 仙：我、是、妖！無人欲予我看病！從此我毋是許神醫！哎呀…  
懸壺救世日恰暝，功過難抵娶妖妻，(暝：mè /妻：tshe)

法 海：世人總是眼光短，世態炎涼親像冷去的茶。(短：tè /茶：tê)

許 仙：按呢阮娘子腹肚內的囡仔嘛有可能是妖怪？

法 海：阿彌陀佛，貧僧無法度確定，毋過佇這個世界，伊註定受苦，因為伊  
永遠是別人眼中的妖…

許 仙：我無愛囡仔遭受這款痛苦，師父，你共我講，我應該按怎做？

法 海：只要你綴我回金山寺，貧僧自然會替你化解。

▲燈光轉換，法海向眾人說明。

▲眾人交頭接耳，接力吹噓，整個山頭充斥著白素貞與小青的荒淫佚事。

幕外音：法海講甲真簡單，村民膨風<sup>76</sup>搬亂彈<sup>77</sup>，(單：tan /彈：tân)

移山倒海桃花旦，挽瓜攀藤<sup>78</sup>啞<sup>79</sup>郎攀。(旦：tân /攀：phan)

村民甲：最近咱山頭的蛇越來越濟，聽講攏是白素貞恰許仙生的。

村民乙：敢有影？哪會遮勢生<sup>80</sup>？

村民甲：(顯示專業)這你就毋知矣，蛇有分大細隻，一隻大隻的生百規隻細隻  
的攏無問題！

村民乙：夭壽骨，莫怪自從您來了後，這蛇就濟甲滿山坪…

村民丙：這馬連彼个掠蛇的徐長卿嘛予彼隻青蛇迷甲死死昏昏去，連蛇攏毋愛  
掠矣…

---

<sup>75</sup> 呵咗：稱讚

<sup>76</sup> 膨風：吹噓

<sup>77</sup> 搬亂彈：演亂彈戲，在此意似台語俚語「講一个影，生一个囡」，加油添醋，誇大其辭之意。

<sup>78</sup> 挽瓜攀藤：順藤摸瓜

<sup>79</sup> 啞：引誘、誘惑

<sup>80</sup> 遮勢生：這麼會生

村民乙：村長，你嘛講看覓，按呢咱是欲按怎開墾？

村 長：唉…如今之計，只好…（準備唱，吊嗓）放…

甲乙丙：Stop！唱傷慢，用講的！

村 長：放、火、燒、山！

## 第十場：烈火情深

場景：山林

人物：村民及蛇群數名、徐長卿、小青

▲舞臺微亮，萬籟俱寂，偶爾幾聲烏啼，村長率眾人上。

村民甲：哪會遮爾暗啦…唉叻！啥人踏著我的跤啦…

▲眾人回答沒有。

村民乙：敢會是魔神仔咧創治<sup>81</sup>？

村民丙：應該袂吧…

村民乙：聽講穿紅衫恰穿黃衫的特別厲害…

村民甲：為啥物？

村民乙：因為一个是『紅衣小女孩』…

村民甲：按呢我知，閣有一个『黃色小飛俠』…

村民丙：（環顧四周）恁確定這個時陣適合講鬼仔古<sup>82</sup>？

▲烏鴉聲乍然大叫，眾人嚇到求饒。

村 長：出門進前炸<sup>83</sup>規堆，這馬驚甲雙跤跪，真是一寡酒囊飯桶…

▲村民甲大喊救命。

村民甲：痛…痛…唉叻…

村民丙：這擺，你又閣按怎矣…

村民乙：拜託，欲掠，掠伊就好，莫掠我…

村民甲：毋是魔神仔啦！是我去予蛇咬著矣…

---

<sup>81</sup> 創治：捉弄

<sup>82</sup> 鬼仔古：鬼故事

<sup>83</sup> 炸：吹噓

村民丙：蛇佇佢位？

村民乙：敢有毒？

村 長：管汰伊佇佢位，管汰伊有毒抑無毒，將這片樹林燒掉，看恁欲覘佢位  
去…來人啊！放火燒山！

▲一時間火光燭天，人聲喧囂。

幕外音：烈火燎原沖上天，如陷煙海薰漫延，(天：thian /延：iân)

祝融催逼蛇群現，身處焰谷鼎中煎。(現：hiàn /煎：tsian)

村民甲：自古人蛇兩不容，(容：iông)

村民乙：放火燒山保故鄉，(鄉：hiong)

村民丙：斷根絕種除惡障，(障：tsiong)

村 長：是恁無良，阮欲血債血償。(良：liông /償：siông)

村 長：(狂笑)哈…火真大…咱緊走…

▲村民暫撤，火光熊熊，萬蛇竄動。

蛇族甲：山林本是阮故鄉，(鄉：hiong)

蛇族乙：恁侵門踏戶心橫雄<sup>84</sup>，(雄：hing)

蛇族丙：放火燒山造業障，(障：tsiong)

眾 蛇：是恁無良，阮欲逞惡除凶。(良：liông /凶：hiong)

蛇族甲：袂用走！咱愛守著這塊土地！

蛇族乙：著！咱愛倚出來反抗！

蛇族丙：忍無可忍！兄弟，追殺啊！

▲人蛇展開大戰。

眾 蛇：(對村民)今仔日，啥人攏免想欲走！

幕外音：今仇舊恨怒火滾，破鏡難補添新痕，(滾：kùn /痕：hùn)

誰勝誰敗誰定論，冤天冤地冤成魂。(論：lùn /魂：hùn)

---

<sup>84</sup> 橫雄：心狠手辣

▲雙方死傷累累，徐長卿和小青入。

小 青：恁莫閣冤矣好無？

徐長卿：有啥物代誌好好仔講…

▲徐長卿安撫村民，小青安撫群蛇，兩人反成了夾在兩方勢力間的質問對象。

眾 蛇：罵聲背骨你小青，勾結人類為私情，(青：tshing /情：tsing)

小 青：列位先祖我恭敬，阮的愛情藏心胸。(敬：king /胸：hing)

眾 人：罵聲背骨徐長卿，勾結蛇妖為私情，(卿：khing /情：tsing)

徐長卿：千古罪名我願頂，只願今生愛無窮。(頂：ting /窮：king)

村 長：徐長卿，恁徐家代代有咒誓，愛守這個山頭，替逐家掠蛇，如今你違背誓言，敢對會起恁列代祖先？

徐長卿：(語塞)我…

眾 蛇：小青，你愛做出選擇，你是欲為恁人類，猶是欲倚佇阮這片？

小 青：(語塞)我…

青、卿：身似泥人難過江，身似孤雁陷迷航，(江：kang /航：hâng)

青、卿：(同時)毋願對恁仙術降/毋願對恁屠刀降，(降：kàng)

青、卿：恁啊恁…何必為難有情人。(人：lâng)

村 長：徐長卿，如今法海禪師已經將白素貞恰小青是蛇妖的代誌講予逐家知，所以你若恰妖做伙，你就是恰這個世間為敵！這馬後悔猶袂慢，緊將小青剖死<sup>85</sup>！

眾 蛇：小青，恁的話你有聽著矣乎，你莫贖矣，人心比蛇閣較毒，恁絕對袂允許恁做伙的！

▲徐長卿與小青被逼到絕境，兩人不從。

村 長：既然徐長卿無愛鬥相共，咱就家已來…

眾 蛇：兄弟！注意來！

▲人蛇再度交戰。

青、卿：莫拍矣…莫拍矣…

---

<sup>85</sup> 剖死：殺死

幕外音：兵刀相見生死戰，伏屍遍野誰來憐，(戰：tsiàn / 憐：lián)

無力止戰罪惡貶，只恨烽火無情天。(貶：pián/天：thian)

▲時空凝結，殺戮成為背景，此時全世界彷彿只剩徐長卿與小青兩人。

小 青：長卿兄，你敢閣會記得幸福是啥？

徐長卿：當然會記得！

陪你山林聽風聲，(聲：sing)

小 青：陪你夜空觀流螢，(螢：ing)

徐長卿：陪你月下雙影映，(映：ing)

小 青：陪你隱世不留名。(名：bing)

長卿兄，咱離開遮好無？

徐長卿：咱走袂去矣，你看這四籬圍仔<sup>86</sup>全是大火…

小 青：我只恨我道行無夠，不能呼風喚雨！

徐長卿：這馬走，咱就變成無義之人，而且到佗攏全款，只要世人的想法無變，咱永遠攏是罪人！

小 青：咱真心相愛！咱何罪之有！

徐長卿：青妹，你敢知影阮阿爸為啥物欲共我號名徐長卿？

小 青：我毋知…

徐長卿：因為徐長卿是一種治蛇癩的草藥…(自嘲)可能是阮阿爸希望我會當長生不老，將世間所有的蛇攏掠了了…

小 青：遐攏是我的同胞，我不准！

徐長卿：你猶會記得我捌講過，死佇蛇癩之下，就是掠蛇人注定的命運…

小 青：所以咱會當改變命運，咱莫閣做掠蛇人…

徐長卿：一直到死的彼工，掠蛇的任務才算是功德圓滿，這是阮徐家的祖訓…

小 青：講啥物死毋死，我毋准你胡言亂語…

徐長卿：掠蛇人有一个傳說，蛇的齒痕會化做掠蛇人身軀的胎記，佇你後世人一直陪伴你…你敢相信這個故事？

---

<sup>86</sup> 四籬圍仔：四周圍

小 青：聞言不由淚傷悲，(悲：pi)

徐長卿：只求身亡情不移，(移：i)

▲徐長卿輕擁小青，像跳著人生的最後一支雙人舞。

小 青：黃土白骨何為指，(指：tsi)

徐長卿：胎記為信兩相依。(依：i)

徐長卿：我相信這個故事，青妹，你呢…

▲徐長卿與小青對視許久，徐長卿給小青一個肯定的笑後，小青咬了徐長卿。

徐長卿：這馬咱會當永遠永遠做伙矣…

小 青：(吶喊)長卿兄…

▲小青擁著長眠的徐長卿，不自覺地落下淚來。

小 青：(輕輕地)我總算會流目屎矣…

▲寧靜半晌，喧囂聲打破悲傷，此時又回到紛亂的世界。

▲大火熊熊，人蛇到處逃亡。

幕外音：毒蛇原無害人意，世人放火越雷池，(意：i / 池：tī)

恨火吞噬千萬里，同歸於盡共哀悲。(里：li / 悲：pi)

眾 人：大火控制袂牢矣，到底欲走佗位去…

群 蛇：(狂笑)這斗就予咱同歸於盡！

## **第十一場：水淹金山**

場景：空景

人物：白素貞、法海、許仙、小青、村民數名

▲白素貞、法海及許仙分處 A、B 兩個光圈，隔空對話。

(光圈 A)

白素貞：為救郎君毀道行，換來君心冷如冰，(行：hīng / 冰：ping)

採藥未歸三日整，驚心慄命<sup>87</sup>齷<sup>88</sup>又凝<sup>89</sup>。(整：tsing /凝：ging)

夫君，你在哪裡…夫君，你在何處…

▲白素貞掐指一算，表情凝重。

白素貞：相公目前人在金山寺，我想此事必然是法海的奸計。法海再三相逼，可嘆我為著解救相公性命，失去五百年道行，若無，這個累世因果早就應該愛結束矣…

(光圈 B)

法 海：孽畜白素貞，枉費你清修千年，化為人形，明知人妖殊途，卻不知悔改，一錯再錯，念你尚有慈悲之心，本僧願意網開一面，只要你斬斷與許仙的情緣！

許 仙：(大喊)娘子！

法 海：施主，念為能觀之智，處為所觀之境，一切之觀皆是你的妄念。

▲法海開始念金剛經，燈收。

(光圈 A)

白素貞：相公被法海所禁，但如今我五百年修行已毀，法力虧空，這該如何是好？待我找揣青妹再做打算，走…

▲燈光轉換，白素貞四處尋覓。

白素貞：火光映映親眼見，哀鴻遍野淚漣漣，(見：kian /漣：lian)

淨土一夕地獄變，無主孤魂墮深淵。(變：pian /淵：ian)

小青，你在哪裡…小青，你在何處…

小 青：阿姊，我佇遮…我佇遮…

白素貞：為啥物會變按呢？為啥物有這場大火…

小 青：阿姊，請聽小妹容稟…

---

<sup>87</sup> 驚心慄命：膽戰心驚、提心吊膽

<sup>88</sup> 齷：煩躁

<sup>89</sup> 凝：抑鬱、鬱結

小 青：人蛇宿怨難排解，野火連天回祿災，（解：kái / 災：tsai）

殘骸無數兩引敗，罪魁禍首…就是法海！（敗：pāi / 海：hái）

白素貞：法海，你實在真可惡！我白素貞修行千年，只是想欲做一个平凡簡單的女子，既然世道壓逼我，毋願予我做人，按呢我就無需要閣忍矣，這斗，我欲清清白白，做回一个妖！

小 青：阿姊，我陪你！

白素貞：袂用得，你真無簡單修成人形，我無希望你為此事犯天條…

小 青：自從知影啥物是愛開始，我就已經犯下天條矣…

白素貞：阿姊希望你佻徐長卿一生幸福…

小 青：可惜伊已經變成我的記持矣…（轉移話題）阿姊，你只睇五百年的功力無要緊，猶閣有我的五百年，咱以千年道行，做伙引東海之水，將這場無情大火滅掉，然後水淹金山寺！

白素貞：小青，放揀<sup>90</sup>人間的一切，你敢袂後悔！

小 青：（撫著心）上好的攏記佇遮矣，按呢我就無啥通後悔矣！

▲白素貞與小青合力請水，水勢逐漸波濤洶湧。

▲湖水漫過野火，逐漸漲高，眾人開始逃亡。

眾 人：一時仔火燒山，一時仔做大水，真正是人無照天理，天就無照甲子…

▲白素貞與小青手舉令牌，控制水勢…

幕外音：姊妹念咒引海水，消滅烈火暫解危，（水：tsui / 危：uī）

白素貞：各位鄉親，佻緊走，佻緊走…

眾 人：佻看！事實園在眼前，這一切攏是蛇妖咧作怪！

小 青：走較緊欵，若無，水勢控制袂牢，就袂赴走矣…

▲畫面：村民互相搶奪，來不及逃，被大水淹沒。

幕外音：人心不足鬼扛鬼<sup>91</sup>，龜鯨落坵<sup>92</sup>黃泉歸。（鬼：kui / 歸：kui）

---

<sup>90</sup> 放揀：捨棄

<sup>91</sup> 鬼扛鬼：爾虞我詐

<sup>92</sup> 龜鯨落坵：不可自拔，在此指被慾望薰心而難以脫身

▲白素貞與小青手舉令牌，令水勢升高…

白素貞：小青，準備水淹金山寺！

▲法海拿起禪杖往地上一畫，畫出一條護堤。

白素貞：海水雄勢<sup>93</sup>衝金山，(山：san)

法海：恁回頭趁早猶袂慢，(慢：bān)

小青：驚濤欲將你筋骨散，(散：sàn)

法海：我佛法無邊鎮如山！(山：san)

▲東海之水被護堤擋住，於是開始往四周氾濫，人民紛紛逃難。

法海：滾滾洪流漫四方，見景傷情淚汪汪，(方：hong / 汪：ong)

小青：你假仁假義織羅網，軟禁許仙將伊困囚籠。(網：bóng / 籠：lóng)

法海：可憐蒼生身殘命殞，虔心助禱超脫亡魂，(殞：ún / 魂：hùn)

白素貞：你不仁不義只為祛恨<sup>94</sup>，你恨不得將我一口吞。(恨：hūn / 吞：thun)

▲白素貞、小青及法海正面交鋒，形成三方辯證。

白素貞：咬死恁仙兒前世因，素貞自譴累世難眠，(因：in / 眠：bīn)

小青：為報恩情心血用盡，你藉機報仇顛倒真。(盡：tsīn / 真：tsin)

法海：冒犯天條重罪已成，殘害生靈最毒蛇精，(成：sing / 精：tsing)

▲法海拉住白素貞及小青，然後將他們推至在地。

法海：鐵面無私法如天秤，罪大惡極送恁赴幽冥。(秤：pīng / 冥：bīng)

白素貞：身穿袈裟談佛經，你論斷正義以恨為名，(經：king / 名：bīng)

小青：六道眾生皆平等，你包藏禍心才是人面妖精。(等：ting / 精：tsing)

法海：廢話減講，天雷地火聽我令，速速收拾這妖精！

▲閃電直劈白素貞及小青二人，兩人性命垂危。

白素貞：做回妖的感覺爽快啦…

小青：阿姊，(指著四周)這…這才是人間難得的好光景…

---

<sup>93</sup> 雄勢：氣勢洶湧

<sup>94</sup> 祛恨：記恨、懷恨在心

▲小青狂笑，閃電再擊白素貞及小青，兩人氣絕身亡。

▲法海帶著許仙見蛇屍，許仙靜默不語。

許 仙：(輕喚、流淚)娘子…

法 海：如今蛇妖已除，你會當安心矣…

許 仙：你才是真真正正的妖…

法 海：仙兒，你敢知影，就算我是妖，我嘛是因為你，才共家已活成一個妖…

許 仙：我毋是啥物仙兒，我是許仙！

法 海：你敢猶會記得遮的話…

蓮心百合相思子，離魂當歸愛不離…(子：tsi / 離：li)

這是咱的生死之約啊…

許 仙：蓮心、百合、相思子！是這個碗糕<sup>95</sup>藥方害我一無所有？

法 海：你毋是一無所有，你猶有我！

許 仙：連你是啥人我攏毋知，你憑啥物就會當毀掉我的幸福，我的一切！

法 海：幸福是啥？遠遠仔看你的背影，看你的快樂恰悲傷，看你交人好，我無攪擾<sup>96</sup>，只是成全，恬恬<sup>97</sup>守著這個誓言，一世過一世，這就是我的幸福……啥物人我攏會當接受，是按怎這世偏偏是白素貞！

許 仙：你！你真是無藥可救！我生生世世攏無想欲閣見著你…

法 海：無要緊，你會因為恨我來想起我！

許 仙：你想傷濟<sup>98</sup>矣…一切攏是你一廂情願！

▲許仙轉身，絕情離開，法海目送。

幕外音：袈裟之下欲望吞，癡心慧想苦沉淪，(吞：thun / 淪：lun)

徒守誓言空遺恨，方寸之心永離分。(恨：hün / 分：hun)

▲法海脫下袈裟，投身白素貞與小青召喚的滾滾大水中。

▲袈裟被風捲起，直上青天。

<sup>95</sup> 碗糕：多和「啥物」(siann-mih)結合使用於疑問句中，表示難以理解，意思較為負面

<sup>96</sup> 攪擾：打擾

<sup>97</sup> 恬恬：靜靜地

<sup>98</sup> 想傷濟：想太多

## 終場：記憶之籠

場景：空景

人物：法海、許仙、孟婆

▲法海身著白衣，環顧四周，彷彿望見許仙，許仙的眼神像是穿過法海，到了更遙遠的地方，兩人眼神毫無交會，慢慢地，許仙轉身背向法海。

法 海：數念<sup>99</sup>如針紮<sup>100</sup>做天羅地網，(網：bāng)

妒火燒身化為無情妖魍，(魍：bāng)

宿世情言終究黃梁殘夢，(夢：bāng)

▲孟婆入，將孟婆湯遞向法海。

孟 婆：半刻的時間已經到矣，這擺你是咁，猶是毋咁？

▲法海接過孟婆湯，猶豫半晌。

法 海：我欲將你來放，我欲躡開<sup>101</sup>記持的籠…(放：pàng / 籠：làng)

▲法海一飲而盡。

孟 婆：上路吧！

▲孟婆目送法海前行。

孟 婆：一切攏是新的開始！

▲燈暗。

劇終

---

<sup>99</sup> 數念：思念、掛念

<sup>100</sup> 紮：縫

<sup>101</sup> 躡開：掙脫